

**IAEA**

Международное агентство по атомной энергии

Генеральная конференция

GC(48)/COM.5/OR.4

Issued: November 2004

General Distribution

Russian

Original: English

Сорок восьмая (2004 год) очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол четвертого заседания

*Венский центр "Австрия", среда, 22 сентября 2004 года, 15 час. 25 мин.***Председатель:** г-н ОТМАН (Сирийская Арабская Республика)

Содержание

Пункт повестки дня*		Пункты
13	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (<i>продолжение</i>)	1–18
16	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>возобновление</i>)	19–29

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(48)/INF/16/Rev.1.

[*] GC(48)/25.

04-43954R

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки следует представлять на одном из рабочих языков в пояснительной записке и(или) внесенными в один из экземпляров протокола. Их следует направлять в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии (the Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria.); факс +43 1 2600 29108; эл.почта secrmo@iaea.org; или через GovAtom, используя ссылку "Feedback". Поправки следует представлять в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ИНПРО Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (INPRO)

13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (продолжение) (GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1, L.7 и L.9)

1. Представитель НОРВЕГИИ говорит, что, в свете обсуждения пункта 6 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе GC(48)/COM.5/L.9, в ходе предшествующего заседания ее делегация желает предложить, чтобы в этом пункте между словами "дополнительных" и "ресурсов" было добавлено слово "внебюджетных". Слово "внебюджетные" используется в пункте 6 приложения 4 к документу GOV/INF/2003/15-GC(47)/INF/4, ссылка на который была сделана в ходе предшествующего заседания, но по ошибке оно не было включено в пункт 6 постановляющей части этого проекта резолюции.
2. Представители ШВЕЙЦАРИИ и МЕКСИКИ поддерживают предложение представителя Норвегии.
3. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на слова "свои меры по реагированию на действия, связанные со злонамеренным использованием ядерного или радиоактивного материала, и на угрозы таких действий" в пункте 2 постановляющей части данного проекта резолюции, говорит, что государства должны реализовывать два комплекса мер: профилактических и уголовных.
4. Представитель ПЕРУ, которого поддерживает представитель НОРВЕГИИ, говорит, что вопрос мер наказания лиц, которые использовали или угрожали использовать ядерный или радиоактивный материал для злонамеренных целей, находится за пределами сферы действия этого проекта резолюции, равно как и за пределами мандата Агентства. Чтобы снять озабоченность делегации Ирана, она предлагает в пункте 2 постановляющей части после слов "мерами по" включить слово "готовности".
5. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что он может согласиться с этим предложением.
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.9, в котором в пункте 2 постановляющей части после слов "мерами по" включено слово "готовности", в пункте 6 постановляющей части между словами "дополнительных" и "ресурсов" добавлено слово "внебюджетных" и в пункте 7 постановляющей части после слова "повысить" включены слова ", при условии наличия ресурсов,".
7. Предложение принимается.
8. Представитель МАРОККО говорит, что было достигнуто согласие о слиянии проекта резолюции, содержащегося в документе GC(48)/COM.5/L.7 с проектом резолюции, содержащимся в документе GC(48)/COM.5/L.5. Результатом является проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.7, отозван.

10. Представитель АВСТРАЛИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1, выражает признательность за усилия Секретариата, связанные с безопасностью, и особенно Департамента ядерной безопасности, и благодарит те делегации, которые консультировали его делегацию в ходе подготовки проекта резолюции.

11. Помимо изменений, относящихся к проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(48)/COM.5/L.5, которые были результатом слияния, проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1, имеет дополнительный пункт преамбулы - g) - касающийся Конвенции о ядерной безопасности. Кроме того, пункты 3 и 4 постановляющей части в разделе В (Кодекс поведения по безопасности исследовательских реакторов) проекта резолюции, содержащегося в документе GC(48)/COM.5/L.5, в пересмотренном проекте резолюции не фигурируют.

12. НАЧАЛЬНИК СЕКЦИИ ПОДДЕРЖКИ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММЫ, ОТДЕЛА РАДИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕВОЗКИ И БЕЗОПАСНОСТИ ОТХОДОВ, отвечая на вопрос представителя РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ, говорит, что термин "сопутствующие руководящие материалы по безопасности" в пункте 41 постановляющей части означают соответствующие нормы безопасности и другие соответствующие документы, относящиеся к вопросам безопасности.

13. ДИРЕКТОР БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВОГО ОТДЕЛА предлагает в конце пункта 41 постановляющей части добавить фразу "при условии наличия ресурсов".

14. Представитель МАРОККО, которого поддерживает представитель ГРЕЦИИ, говорит, что, по его мнению, более уместна будет фраза "в пределах имеющихся ресурсов".

15. ДИРЕКТОР БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВОГО ОТДЕЛА говорит, что фраза "в пределах имеющихся ресурсов" интерпретируется Секретариатом как подразумевающая, что для целей осуществления программы ресурсы с одной программы могут быть переключены на другую, в то время как фраза "при условии наличия ресурсов" интерпретируется как подразумевающая, что рассматриваемая программа будет осуществляться только в том случае, если необходимые дополнительные ресурсы появятся благодаря экономии или поступят из внебюджетных источников. Различие между этими двумя фразами небольшое, но в последние годы в резолюциях Генеральной конференции чаще стала использоваться последняя фраза.

16. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что оказание помощи государствам-членам в осуществлении Кодекса поведения по безопасности исследовательских реакторов определено отвечает мандату Агентства, и поэтому важно избежать такой ситуации, когда необходимая деятельность может быть осуществлена в силу нехватки ресурсов.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рекомендовал Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1, с добавлением в конце пункта 41 постановляющей части слов "в пределах имеющихся ресурсов".

18. Предложение принимается.

16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(48)/COM.5/L.13)

19. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(48)/COM.5/L.13, говорит, что первый этап Международного проекта по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО) в целом завершен и потребность во всесторонних инновациях стала очевидной. На втором этапе участники ИНПРО оценят потенциал инновационных систем с учетом экономических факторов и региональных характеристик.
20. Представитель КАНАДЫ предлагает в пункте е) преамбулы исключить фразу "а также вариантов их использования ... в XXI веке". По мнению его делегации, на нынешнем этапе ИНПРО преждевременно говорить о совместном рассмотрении вариантов использования инновационных достижений в области систем ядерных реакторов и топливных циклов на основе многосторонних договоренностей.
21. В отношении пункта 2 постановляющей части он предлагает перед словами "в применении" включить слова "в оказании помощи".
22. В отношении пункта 5 постановляющей части он предлагает слово "определения" заменить словами "использования преимуществ".
23. Представитель ИНДИИ говорит, что, поскольку ИНПРО четко вписывается в мандат Агентства, на его финансирование необходимо выделять больше средств из Регулярного бюджета.
24. Напоминая, что в пункте f) преамбулы резолюции GC(47)/RES/10.C содержится ссылка на "уникальную роль, которую может играть Агентство ...", он предлагает в пункте е) преамбулы рассматриваемого проекта резолюции перед словом "роль" включить слово "уникальную".
25. Представитель ГРЕЦИИ говорит, что он не считает, что ссылка на "уникальную роль" Агентства в пункте е) преамбулы уместна.
26. Поддерживая исключение фразы "а также вариантов их использования ... в XXI веке" в пункте е) преамбулы, предлагаемое представителем Канады, он говорит, что он не поддерживает замену в пункте 5 постановляющей части слова "определения" словами "использования преимуществ".
27. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает, чтобы в пункте с) преамбулы была упомянута также конференция "Ядерная энергия и наука для XXI века: Атом для мира + 50", состоявшаяся 22 октября 2003 года в Вашингтоне, округ Колумбия.
28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на замечание представителя ЯПОНИИ предлагает дальнейшее рассмотрение этого проекта резолюции отложить, с тем чтобы дать делегациям больше времени на его изучение.
29. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 16 час. 15 мин.